

**Генеральная Ассамблея**

Семьдесят первая сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
12 January 2017  
Russian  
Original: English

---

**Третий комитет****Краткий отчет о 52-м заседании,**

состоявшемся в Центральном учреждении, Нью-Йорк, в пятницу, 18 ноября 2016 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-жа Мехия Велес ..... (Колумбия)**Содержание**Пункт 26 повестки дня: Социальное развитие (*продолжение*)

- а) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи (*продолжение*)

Пункт 67 повестки дня: Право народов на самоопределение (*продолжение*)Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (*продолжение*)

- б) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (*продолжение*)

Пункт 106 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие (*продолжение*)

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны направляться в кратчайшие возможные сроки за подписью одного из членов соответствующей делегации на имя начальника Секции управления документооборотом ([dms@un.org](mailto:dms@un.org)) и вноситься в один из экземпляров отчета.

Отчеты с внесенными в них поправками будут переизданы в электронной форме и размещены в Системе официальной документации Организации Объединенных Наций (<http://documents.un.org/>).

16-20481 (R)



Просьба отправить на вторичную переработку



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункт 26 повестки дня: Социальное развитие**  
(*продолжение*)

- а) Социальное развитие, включая вопросы, касающиеся мирового социального положения и молодежи, пожилых людей, инвалидов и семьи** (*продолжение*)  
(A/C.3/71/L.6/Rev.1 и A/C.3/71/L.7/Rev.1)

*Проект резолюции A/C.3/71/L.6/Rev.1: Последующие мероприятия по итогам празднования двадцатой годовщины Международного года семьи*

1. **Председатель** говорит, что принятие проекта резолюции не повлечет за собой последствий для бюджета по программам.
2. **Г-н Пласай** (Таиланд), представляя проект резолюции от имени Группы 77 и Китая, в устной форме предлагает внести в его текст поправку и исключить из пункта 3 слова «с тем».
3. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Беларусь, Российская Федерация и Турция.
4. Проект резолюции A/C.3/71/L.6/Rev.1 с поправками, внесенными в него в устной форме, принимается.
5. **Г-жа Фиппс** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация ее страны приветствует тот факт, что в проекте резолюции уделяется особое внимание балансу между работой и личной жизнью, социальной интеграции, солидарности поколений, обязанностям всех членов семьи, возможностям обучения на протяжении всей жизни, гендерному равенству и расширению прав и возможностей женщин, а также на необходимости ликвидации насилия в отношении женщин и девочек. Тем не менее, учитывая существование различных семейных структур, каждая из которых способна обеспечивать благоприятные и комфортные условия, делегация ее страны предпочла бы конкретное упоминание «разнообразия семей» или «различных форм семьи».
6. **Г-н Коллар** (Словакия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз разделяет мнение многих других делегаций о ценном вкладе семьи в укрепление общества и о

необходимости разработки политики для поддержки роли семьи. Однако для того, чтобы такая политика была успешной, она должна носить всеохватный характер. Во всем мире по мере изменений в экономической и социальной сферах семьи меняются. Семья — живое, динамичное образование, и обсуждение политики в этой сфере должно отражать существование разных форм семьи в рамках различных культурных, социальных и политических систем. В этой связи Европейский союз подразумевает, что все упоминания термина «семья» в этой резолюции отражают эту всеохватность.

7. Европейский союз выражает сожаление в связи с тем, что понятие семьи по-прежнему вызывает разногласия в рамках дискуссий в Организации Объединенных Наций. Этого быть не должно, поскольку все делегации признают ценность семьи и их вклад в жизнь общества и в развитие человеческого потенциала. Европейский союз будет и далее конструктивно взаимодействовать с партнерами в целях достижения консенсуса по этому вопросу.

8. **Г-н Риос Санчес** (Мексика) говорит, что хотя делегация его страны приветствует проект резолюции, тем не менее с учетом национальной позиции страны и различных региональных соглашений Мексика хотела бы, чтобы в проекте резолюции были отражены различные формы, которые может принимать семья.

*Проект резолюции A/C.3/71/L.7/Rev.1: Последующая деятельность по итогам второй Всемирной ассамблеи по проблемам старения*

9. **Председатель** говорит, что принятие проекта резолюции не повлечет за собой последствий для бюджета по программам.
10. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Австрия, Албания, бывшая югославская Республика Македония, Ирландия, Италия, Казахстан, Лихтенштейн, Мальта, Монако, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция и Хорватия.
11. *Проект резолюции A/C.3/71/L.7/Rev.1 принимается.*

12. **Г-жа Мозолина** (Российская Федерация) говорит, что Российская Федерация привержена делу предоставления пожилым людям равных возможностей для осуществления их прав и реализации их потенциала. Вместе с тем поддержку проекта резолюции делегацией ее страны не следует истолковывать как одобрение будущего внесения изменений в мандат Рабочей группы открытого состава по проблемам старения или в любой аспект методов работы Группы.

**Пункт 67 повестки дня: Право народов на самоопределение (продолжение) (A/C.3/71/L.42)**

*Проект резолюции A/C.3/71/L.42: Использование наемников как средство нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение*

13. **Председатель** говорит, что принятие проекта резолюции не повлечет за собой последствий для бюджета по программам.

14. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), представляя проект резолюции, говорит, что принятие этого проекта направит сигнал о том, что использование наемников представляет собой угрозу миру, безопасности, самоопределению народов и правам человека.

15. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов проекта резолюции присоединились Ангола, Белиз, Ботсвана, Бурунди, Гана, Доминиканская Республика, Египет, Зимбабве, Коморские Острова, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Ливия, Мадагаскар, Малайзия, Нигерия, Перу, Сент-Винсент и Гренадины, Уганда, Уругвай, Центральноафриканская Республика, Чили, Шри-Ланка и Эквадор.

16. *По просьбе представителя Словакии по проекту резолюции A/C.3/71/L.42 проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гайана, Гаити, Гва-

темала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Йемен, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Кабо-Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Мадагаскар, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тунис, Туркменистан, Узбекистан, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Центральноафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Греция, Грузия, Дания, Израиль, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Нидерланды, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сан-Марино, Сербия, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Турция, Украина, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Либерия, Мексика, Норвегия, Палау, Тонга, Швейцария.

17. *117 голосами против 50 при 6 воздержавшихся проект резолюции A/C.3/71/L.42 принимается.*

18. **Г-жа Маклохлин** (Аргентина) говорит, что правительство ее страны в полной мере поддерживает право на самоопределение народов, находящихся под колониальным господством и иностранной оккупацией, в соответствии с резолюциями 1514 (XV) и 2625 (XXV) Генеральной Ассамблеи. Осуществление права на самоопределение предполагает наличие активного субъекта, а именно народа, который иностранцы угнетают, подчиняют и эксплуатируют, ибо без этого право на самоопределение не применимо. Только что принятый проект резолюции должен толковаться и осуществляться согласно соответствующим резолюциям Генеральной Ассамблеи и Специального комитета по деколонизации.

19. **Г-н Коллар** (Словакия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский союз приветствует исключение ссылки на иностранных боевиков из текста проекта резолюции, поскольку иностранные боевики не подпадают под сферу действия проекта резолюции или мандата Рабочей группы по вопросу об использовании наемников как средства нарушения прав человека и противодействия осуществлению права народов на самоопределение. Тем не менее содержание и значение проекта резолюции остались в основном неизменными. Европейский союз сохраняет беспокойство по поводу ряда положений проекта резолюции, особенно в том, что касается присущего этому проекту спорного, неясного и запутанного подхода к работе и мандату Рабочей группы.

20. Наемники, как это понятие определяется международным гуманитарным правом, подпадают под мандат Рабочей группы. Вместе с тем частные военные и охранные компании не подпадают под ее мандат, а относятся к мандату межправительственной рабочей группы открытого состава по рассмотрению возможности создания международной нормативной базы для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний, которая должна оставаться главным форумом для обсуждения этого вопроса.

21. В этом проекте резолюции Европейский союз видит продолжительное и последовательное смещение понятий наемников, частных охранных ком-

паний и частных военных компаний. Это подрывает работу Межправительственной рабочей группы открытого состава по рассмотрению возможности создания международной нормативной базы для регулирования, мониторинга и контроля деятельности частных военных и охранных компаний. Эта путаница и отсутствие ясности также не дают урегулировать ряд проблем, вызывающих обоснованную обеспокоенность в области прав человека и связанных как с использованием наемников, так и с использованием частных охранных компаний и частных военных компаний. По этим причинам Европейский союз не может поддержать проект резолюции в его нынешнем виде.

22. **Г-н аль-Хуссейни** (Ирак) говорит, что делегация его страны проголосовала за данный проект резолюции, с тем чтобы поддержать усилия государств, направленные на борьбу с использованием иностранных наемников террористическими группами. Для предотвращения вербовки и подготовки иностранных наемников для целей терроризма и других связанных с ним преступлений необходимы национальные, региональные и международные стратегии и эффективные превентивные меры. Помимо этого необходимо расширить сотрудничество между государствами, чтобы бороться с финансированием групп наемников, не допускать получения ими оружия и материальных средств, а также проезда иностранных наемников в государства, в которых действуют вооруженные террористические группы.

23. **Г-н Торбергсен** (Норвегия) говорит, что делегация его страны при голосовании воздержалась. Когда этот проект резолюции будет представлен Генеральной Ассамблее, Норвегия будет голосовать против него.

#### **Пункт 68 повестки дня: Поощрение и защита прав человека (продолжение)**

- b) Вопросы прав человека, включая альтернативные подходы в деле содействия эффективному осуществлению прав человека и основных свобод (продолжение)**  
(A/C.3/71/L.29, A/C.3/71/L.34, A/C.3/71/L.38/Rev.1, A/C.3/71/L.53)

*Проект резолюции A/C.3/71/L.29: Декларация о праве на мир*

24. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), представляя проект резолюции, в устной форме предложил внести в его текст поправки. Третий пункт преамбулы следует изменить следующим образом: «ссылаясь также на Декларацию о праве на развитие, Декларацию тысячелетия Организации Объединенных Наций, Повестку дня в области устойчивого развития на период до 2030 года, включая цели в области устойчивого развития, и Итоговый документ Всемирного саммита 2005 года». Принятие этого проекта резолюции — моральная обязанность, и оно направит недвусмысленный сигнал о решимости государств поощрять и защищать право на мир.

25. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов данного проекта резолюции присоединились Беларусь, Бенин, Гана, Египет, Зимбабве, Индонезия, Камерун, Китай, Колумбия, Коста-Рика, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Мьянма, Нигерия, Парагвай, Сальвадор, Сенегал, Судан, Того, Уганда, Центральнаяафриканская Республика, Эквадор и Южная Африка.

*Заявления по мотивам голосования до его проведения*

26. **Г-жа Брук** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация ее страны поддерживает конструктивную траекторию продвижения вперед для утверждения взаимосвязи между правами человека и миром. Вместе с тем Соединенные Штаты не согласны с попытками учредить коллективное право на мир, которое могло бы каким-либо образом изменить или ограничить реализацию существующих прав человека, в том числе на основе принятия проекта резолюции A/C.3/71/L.29. В текстах Декларации о праве на мир и проекта резолюции обеспокоенность делегации оратора не учитывается; поэтому Соединенные Штаты просили провести по этому проекту резолюции голосование, заносимое в отчет о заседании.

27. **Г-н Торссон** (Исландия), выступая также от имени Австралии, Лихтенштейна, Новой Зеландии, Норвегии и Швейцарии, говорит, что международное сообщество вновь подтвердило свою приверженность делу мира и безопасности с принятием Повестки дня в области устойчивого развития на

период до 2030 года и целей в области устойчивого развития, в частности цели 16, касающейся содействия построению миролюбивого и открытого общества в интересах устойчивого развития, обеспечения доступа к правосудию для всех и создания эффективных, подотчетных и основанных на широком участии учреждений на всех уровнях.

28. В Декларации о праве на мир подкрепляется эта приверженность и вновь говорится, что мир и безопасность, развитие и права человека являются теми опорами, на которых покоится система Организации Объединенных Наций, и основами коллективной безопасности и благосостояния и что развитие, мир и безопасность и права человека связаны друг с другом и укрепляют друг друга. Декларация, укрепляющая эти принципы, имеет определенную ценность.

29. Однако в настоящее время не существует общего юридического понимания особого права на мир. Также неясно, какие субъекты будут обладать этим правом и на каких субъектов будут возложены обязанности, возникающие в связи с таким правом. Кроме того, в преамбуле Декларации содержится множество элементов, которые стоило бы более четко разъяснить и сбалансировать, с тем чтобы в ней был представлен весь спектр мнений государств — членов Организации Объединенных Наций. По этим причинам Австралия, Исландия, Лихтенштейн, Новая Зеландия, Норвегия и Швейцария не могут поддержать этот проект резолюции.

30. По просьбе представителя Соединенных Штатов Америки по проекту резолюции A/C.3/71/L.29 проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Афганистан, Багамские Острова, Бангладеш, Барбадос, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Бенин, Боливия (Многонациональное Государство), Ботсвана, Бразилия, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Бутан, Венесуэла (Боливарианская Республика), Вьетнам, Габон, Гаити, Гайана, Гана, Гватемала, Гвинея-Бисау, Гондурас, Джибути, Доминиканская Республика, Египет, Замбия, Зимбабве, Индия, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Кабо-

Верде, Казахстан, Камбоджа, Камерун, Катар, Кения, Кирибати, Китай, Колумбия, Коморские Острова, Корейская Народно-Демократическая Республика, Коста-Рика, Кот-д'Ивуар, Куба, Кувейт, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Ливан, Ливия, Маврикий, Мавритания, Малави, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мексика, Мозамбик, Монголия, Мьянма, Намибия, Науру, Непал, Нигерия, Никарагуа, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Панама, Парагвай, Перу, Российская Федерация, Руанда, Сальвадор, Самоа, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сейшельские Острова, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сингапур, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Сьерра-Леоне, Таджикистан, Таиланд, Того, Тунис, Уганда, Узбекистан, Уругвай, Филиппины, Центральнаяафриканская Республика, Чад, Чили, Шри-Ланка, Эквадор, Эритрея, Эфиопия, Южная Африка, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Бельгия, Болгария, Босния и Герцеговина, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Германия, Дания, Израиль, Ирландия, Испания, Канада, Латвия, Литва, Люксембург, Мальта, Монако, Нидерланды, Новая Зеландия, Республика Корея, Румыния, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Швеция, Эстония, Япония.

*Воздержались:*

Албания, Андорра, Армения, Греция, Исландия, Италия, Кипр, Лихтенштейн, Норвегия, Палау, Польша, Португалия, Республика Молдова, Сан-Марино, Сербия, Турция, Фиджи, Швейцария, Южный Судан.

31. *Ста шестнадцатью голосами против 34 при 19 воздержавшихся проект резолюции A/C.3/71/L.29 с поправками, внесенными в него в устной форме, принимается.*

32. **Г-н Коллар** (Словакия), выступая от имени Европейского союза, говорит, что Европейский со-

юз принимал активное и конструктивное участие в обсуждениях в рамках Межправительственной рабочей группы открытого состава по проекту декларации Организации Объединенных Наций о праве на мир с момента создания Группы в 2012 году. На протяжении всего периода своего существования эта рабочая группа была образцом сотрудничества, открытого диалога и дискуссий. Все стороны проявили готовность катализировать возможное достижение консенсуса в целях выработки декларации, приемлемой для всех. Однако, несмотря на эти усилия, достичь консенсуса в отношении Декларации о праве на мир не удалось.

33. В международном праве нет правовых оснований для существования права на мир. Не существует согласованного на международном уровне определения мира или какой-либо договоренности о том, какие субъекты будут обладать таким правом и на каких субъектов будут возложены обязанности, возникающие в связи с таким правом. Кроме того, Декларация открыта для толкования и поэтому может противоречить некоторым положениям Устава Организации Объединенных Наций. Отсутствие мира не может служить оправданием для несоблюдения прав человека. Поэтому Европейский союз не может поддержать проект резолюции [A/C.3/71/L.29](#).

34. **Г-н Мидзумото** (Япония) говорит, что делегация его страны голосовала против проекта резолюции. Хотя понятие права на мир является приемлемым, было бы преждевременно признавать его в качестве принципа в области прав человека с учетом того, что оно не закреплено в международном праве. Государства-члены не пришли к консенсусу в отношении правовой связи между миром и правами человека, и всеохватное обсуждение этого вопроса следует продолжить. Япония принимала конструктивное участие в деятельности Межправительственной рабочей группы открытого состава. Принятие данного проекта резолюции без предварительного консенсуса вызывает сожаление, и он надеется, что это не создаст прецедента.

35. **Г-н Наки** (Канада) говорит, что Канада привержена укреплению мирных, справедливых и инклюзивных обществ. Как указано в проекте резолюции, развитие, мир и безопасность и права человека связаны друг с другом и укрепляют друг друга. Однако в настоящее время нет согласия относи-

тельно того, существует ли право на мир в международном праве. Кроме того, делегация его страны обеспокоена тем, что кое-кто мог бы использовать право на мир для оправдания нарушения определенных прав человека, таких как свобода выражения мнений, ассоциации и мирных собраний. По этим причинам Канада не поддерживает данный проект резолюции.

36. **Г-н Хассани Нежад Пиркухи** (Исламская Республика Иран) говорит, что делегация его страны голосовала за проект резолюции. Право на мир является одним из необходимых условий для полной реализации и осуществления всех прав человека и социально-экономического прогресса. Понятие права на мир существует в качестве коллективного права в рамках нормативной базы международного права и пользуется широкой поддержкой международного сообщества. Однако для обеспечения права на мир международное сообщество должно придерживаться всеобъемлющего подхода и уделять должное внимание всем аспектам Декларации. К сожалению, из-за стремления достигнуть консенсуса в Декларации не было уделено достаточно внимания некоторым обстоятельствам, важным для эффективной и устойчивой реализации права на мир, таким как роль оружия массового уничтожения, которое представляет собой беспрецедентный вызов международной безопасности. Никакое устойчивое состояние мира и, соответственно, никакое право на мир не может быть обеспечено, пока оружие массового уничтожения и угроза его применения существуют.

37. **Г-жа Нешер** (Лихтенштейн), выступая также от имени Австрии, Бельгии, Исландии, Коста-Рики, Латвии, Литвы, Люксембурга, Польши, Сальвадора, Словении, Швейцарии и Эстонии, говорит, что в проекте резолюции содержится призыв ко всем государствам способствовать всеобщему уважению права на мир. Одна из целей Организации Объединенных Наций, как закреплено в ее Уставе, заключается в том, чтобы «поддерживать международный мир и безопасность и с этой целью принимать эффективные коллективные меры для предотвращения и устранения угрозы миру и подавления актов агрессии или других нарушений мира».

38. Соответственно, один из основных аспектов вклада в содействие миру заключается в том, чтобы

дополнять положения Устава, которые регулируют законность применения силы, положениями, определяющими индивидуальную уголовную ответственность за преступления агрессии. Этот шаг был сделан на Конференции по обзору Римского статута Международного уголовного суда, состоявшейся в 2010 году, когда государства-участники приняли ряд поправок к Статуту, в том числе положения, касающиеся преступлений агрессии. Вступление в силу этих поправок в 2017 году станет историческим шагом в усилиях по пресечению незаконного ведения войны и огромным вкладом в поддержание мира. Она призвала все государства, в частности сторонников Декларации, ратифицировать Римский статут и вышеупомянутые поправки в целях обеспечения того, чтобы виновные в совершении преступлений против мира были привлечены к ответственности.

39. **Г-н Кассем Ага** (Сирийская Арабская Республика) говорит, что его страна голосовала за проект резолюции, поскольку он соответствует целям и принципам, закрепленным в Уставе Организации Объединенных Наций, и воплощает дух ряда соответствующих международных договоров, включая Всеобщую декларацию прав человека, Международный пакт о гражданских и политических правах и Венскую декларацию и Программу действий. Кроме того, проект резолюции поддерживает усилия по осуществлению Повестки дня в области устойчивого развития на период до 2030 года и помогает подчеркнуть обязательства всех государств-членов, в частности обязательство воздерживаться в своих международных отношениях от угрозы силой или ее применения против других стран и разрешать свои международные споры мирными средствами таким образом, чтобы не ставить под угрозу международный мир и безопасность и справедливость.

*Проект резолюции A/C.3/71/L.34: Укрепление международного сотрудничества в области прав человека*

40. **Г-н Аморос Нуньес** (Куба), представляя проект резолюции от имени государств — членов Организации Объединенных Наций, которые являются членами Движения неприсоединившихся стран, говорит, что в данном проекте резолюции признается важная роль укрепления международного сотрудни-

ничества в деле достижения всех целей Организации Объединенных Наций, в том числе цели поощрения прав человека. Он выражает надежду на то, что делегации сохранят тот дух конструктивного диалога и сотрудничества, который способствовал принятию проекта резолюции по этому вопросу в прошлые годы.

41. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединились Сальвадор, Парагвай и Российская Федерация.

42. *Проект резолюции A/C.3/71/L.34 принимается.*

43. **Г-жа Брук** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация ее страны считает неточным упоминание в проекте резолюции глобального продовольственного кризиса. Хотя в некоторых районах мира отмечаются региональные продовольственные кризисы, высокие цены на продовольствие и нестабильность цен, различные органы Организации Объединенных Наций, включая Продовольственную и сельскохозяйственную организацию Объединенных Наций, ясно дали понять, что в настоящее время глобального продовольственного кризиса не существует.

*Проект резолюции A/C.3/71/L.38/Rev.1:  
Внесудебные, суммарные и произвольные казни*

44. **Г-н Ског** (Швеция), представляя проект резолюции от имени Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции, говорит, что центральным элементом данного проекта резолюции является право на жизнь и борьба с безнаказанностью. В ходе переговоров по тексту проекта резолюции широкий круг участников весьма решительно высказались в пользу того, чтобы акцентировать внимание на таких двух конкретных вопросах, как гендерная проблематика и Повестка дня на период до 2030 года, особенно цели 5 и 16.

45. По общему мнению международного сообщества, борьба с внесудебными, суммарными или произвольными казнями насуточно необходима. Авторы предприняли попытку отразить все соображения и рекомендации делегаций и искренне убеждены в том, что пересмотренный проект резолюции представляет собой наилучший возможный компромисс. В этой связи делегация его страны выражает сожаление в связи с тем, что была предложена

поправка, содержащаяся в документе [A/C.3/71/L.53](#), и призывает основных авторов поправки вновь задуматься о том, необходима ли она.

46. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что впоследствии к числу авторов присоединились Боливия (Многонациональное Государство), бывшая югославская Республика Македония, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Сербия и Эквадор.

47. **Г-н Шадиев** (Узбекистан), представляя от имени государств — членов Организации исламского сотрудничества (ОИС) проект поправки, содержащийся в документе [A/C.3/71/L.53](#), говорит, что все права человека универсальны, неделимы, взаимосвязаны, взаимозависимы и подкрепляют друг друга и что, по всеобщему признанию, нет ни одной страны и ни одной территории, в отношении которой можно было бы сказать, что все права человека там соблюдаются в полной мере и всегда. Государства — члены ОИС не намереваются отступать от выполнения этой грандиозной задачи. Принципы недискриминации и равенства охватывают многие сферы, связанные с осуществлением прав человека и основных свобод, и твердо закреплены в Уставе Организации Объединенных Наций и документах по правам человека, согласованных на международном уровне, так как данные принципы позволяют утвердить веру в достоинство и ценность человеческой личности и равноправие мужчин и женщин.

48. ОИС полагает, что сами по себе люди не являются уязвимыми, но некоторых людей делают уязвимыми те социально-экономические условия, в которых они живут. Принимая во внимание значительное число уязвимых групп, составить полный перечень которых не представляется возможным, было бы более разумно изменить формулировку в пункте б(б) таким образом, чтобы исключить возможность дискриминации в отношении кого бы то ни было. Государства — члены ОИС осуждают любые формы стереотипов, изоляции, стигматизации, предрассудков, нетолерантности, дискриминации и насилия в отношении народов, общин и отдельных лиц на любых основаниях, где бы они ни имели место, и призывают все государства-члены активизировать свои усилия по полной ликвидации всех форм расизма, расовой дискриминации, ксенофо-



бии и сопутствующей нетерпимости. Государствам-членам следует воздерживаться от попыток предоставления приоритетного статуса правам отдельных граждан, так как подобные действия могут привести к позитивной дискриминации в ущерб правам других и в нарушение принципов недискриминации и равенства. По этим причинам государства — члены ОИС предлагают внести соответствующую поправку и призывают государства-члены поддержать ее.

49. **Г-н Хан** (секретарь Комитета) говорит, что к числу авторов присоединились Центральноафриканская Республика и Российская Федерация.

50. **Председатель** говорит, что поступила просьба о проведении голосования, заносимого в отчет о заседании, по предлагаемой поправке, содержащейся в документе [A/C.3/71/L.53](#).

*Заявления по мотивам голосования до его проведения*

51. **Г-н Ског** (Швеция), выступая от имени стран Северной Европы (Дании, Исландии, Норвегии, Финляндии и Швеции) и авторов проекта резолюции, говорит, что делегация его страны не будет голосовать за предлагаемую поправку и просит другие страны последовать их примеру. Специальный докладчик по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях неоднократно заявлял, что некоторые группы подвергаются большему риску стать жертвами незаконных убийств, чем другие. Такие группы указываются в данном проекте резолюции в соответствии с существовавшей на протяжении более десяти лет практикой. Если Генеральная Ассамблея примет решение о том, что данные группы больше не заслуживают особой защиты, то им будет направлен весьма негативный сигнал. Тот факт, что приведенный перечень не является полным, не делает его неуместным, поскольку фигурирующие в нем группы по-прежнему нуждаются в защите, а лица, совершающие преступления против них, должны привлекаться к судебной ответственности. Следовательно, без включения данного перечня эффективное достижение цели данного проекта резолюции невозможно.

52. **Г-жа Мендельсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что исключение перечня уязвимых

групп населения будет означать, что люди, ставшие объектом внесудебного, суммарного или произвольного насилия по причине их принадлежности к определенной группе или их идентичности, не обладают таким же правом на жизнь, как и все остальные. Международное сообщество должно проголосовать против данного предложения, подтвердив тем самым, что все права человека распространяются на всех людей. Действительно, два года назад Генеральная Ассамблея подавляющим большинством голосов проголосовала за сохранение формулировки такого же проекта резолюции. С тех пор Совет по правам человека вновь подтвердил, что все права человека распространяются на всех лиц, независимо от их сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Удаление перечня уязвимых групп представляет собой завуалированную попытку указать на то, что люди иной сексуальной ориентации и гендерной идентичности не обладают таким же правом на жизнь, как и другие, а это не входит в намерения авторов документа.

53. **Г-н Ширман** (Соединенное Королевство) говорит, что цель данного проекта резолюции заключается в том, чтобы подтвердить обязательство государств оперативно, тщательно и беспристрастно расследовать все предполагаемые случаи внесудебных, произвольных и суммарных убийств независимо от того, кто стал их жертвой. В соответствующем проекте резолюции от государств-членов не требуется занимать какую-либо нравственную позицию по сложным вопросам, включая вопросы сексуальной и гендерной идентичности; что касается перечня групп населения, содержащегося в пункте 6(b), то в нем лишь обозначаются те лица, которые могут подвергаться большему риску. Напоминая о том, что государства-члены несут ответственность за обеспечение равного соблюдения прав человека всех людей, оратор призывает делегации проголосовать против предлагаемой поправки.

54. **Г-жа Кирьянофф-Кримминс** (Швейцария), выступая также от имени Австралии, Канады, Лихтенштейна и Новой Зеландии, говорит, что правительство ее страны выступает против предложенной поправки. Как показал опыт, во всем мире не удалось обеспечить систематическое проведение исследований всех случаев внесудебных, суммарных или произвольных казней. Содержащаяся в пункте 6(b) прямая ссылка на уязвимые группы, список

которых в будущем может быть расширен, подчеркивает необходимость расследования любых убийств такого рода.

55. **Г-жа Дункан-Вильялбос** (Коста-Рика) говорит, что если из пункта 6(b) будет исключен перечень уязвимых групп населения, то жертвам будет направлен неверный сигнал и они останутся беззащитными. Поэтому делегация ее страны проголосует против предлагаемой поправки и рекомендует делегациям других стран последовать ее примеру.

56. *По поправке, содержащейся в документе A/C.3/71/L.53, проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

*Голосовали за:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Белиз, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Буркина-Фасо, Бурунди, Гайана, Джибути, Египет, Зимбабве, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Камерун, Катар, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Ливан, Ливия, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Нигер, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Руанда, Саудовская Аравия, Сенегал, Сент-Винсент и Гренадины, Сент-Китс и Невис, Сент-Люсия, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таджикистан, Тунис, Уганда, Узбекистан, Центральноафриканская Республика, Чад, Эритрея, Эфиопия, Ямайка.

*Голосовали против:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Израиль, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Канада, Кипр, Киррибати, Колумбия, Коста-Рика, Латвия, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

тивные Штаты), Монако, Монголия, Нидерланды, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тимор-Лешти, Турция, Украина, Уругвай, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Япония.

*Воздержались:*

Антигуа и Барбуда, Бенин, Бутан, Вьетнам, Гаити, Гана, Гвинея-Бисау, Замбия, Кабо-Верде, Казахстан, Кения, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Либерия, Маврикий, Малави, Мьянма, Намибия, Непал, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Свазиленд, Того, Тринидад и Тобаго, Фиджи, Филиппины, Южный Судан.

57. 84 голосами против 60 при 27 воздержавшихся поправка, содержащаяся в документе A/C.3/71/L.53, отклоняется.

58. **Г-жа Мортон** (Австралия) говорит, что составить перечень всех групп лиц, подвергающихся риску дискриминации, невозможно, однако целесообразно выделить те из них, которые особо уязвимы или подвергаются повышенному риску стать жертвой нападения, в том числе по признаку их сексуальной ориентации или гендерной идентичности. Цель пункта 6(b) состоит не в том, чтобы наделить кого-то особыми правами или установить приоритетность прав определенных лиц, а в том, чтобы защитить права всех, признавая при этом, что некоторые лица подвергаются большему риску пострадать от опасного для жизни насилия, чем другие.

59. **Г-н Шадиев** (Узбекистан), выступая от имени государств — членов ОИК, говорит, что ОИК решительно отвергает любые попытки подорвать международную систему прав человека путем навязывания концепций, связанных с социальными вопросами и не являющихся частью согласованной на международном уровне правовой системы прав человека. Такие попытки отражают пренебрежение прин-

ципом универсальности прав человека, а также культурными и социальными особенностями, нормами и различиями, которые существуют в обществах и общинах. В частности, группа государств, от имени которой выступает оратор, обеспокоена систематическими усилиями в целях дать новое истолкование Всеобщей декларации прав человека и других международных договоров в свете понятий, которые не были выработаны и согласованы всеми государствами — членами Организации Объединенных Наций, а также на то, чтобы навязать эти понятия посредством резолюций Организации Объединенных Наций. Делегация его страны просит провести по проекту резолюции [A/C.3/71/L.38/Rev.1](#) голосование, заносимое в отчет о заседании, и призывает все делегации, занимающие аналогичную позицию, воздержаться в ходе голосования.

60. **Г-н Мусса** (Египет), выступая по мотивам голосования до его проведения, говорит, что правительство его страны выражает сожаление по поводу внесудебных, суммарных и произвольных казней, по каким бы мотивам они не совершались, и сохраняет приверженность делу борьбы против дискриминации, нетерпимости и насилия в отношении народов, общин и отдельных лиц. Вместе с тем правительство его страны выступает решительно против кодификации понятий, которые относятся к социальной сфере и по поводу которых на международном уровне не был достигнут консенсус. Такая кодификация подрывает систему прав человека и отвлекает внимание от целей, для достижения которых предназначена резолюция. В качестве координатора группы по вопросам прав человека и гуманитарным вопросам Организации исламского сотрудничества правительство его страны в ходе неофициальных консультаций просило в целях достижения консенсуса по этой резолюции внести в пункт 6(b) поправку, в которой говорилось бы о том, что внесудебные, суммарные или произвольные казни на почве дискриминации ни в коем случае не допустимы. Однако к призывам правительства его страны, к сожалению, не прислушались; по этой причине делегация его страны воздержится при голосовании и призывает все делегации, занимающие аналогичную позицию, поступить также.

61. **Г-н Ског** (Швеция) говорит, что делегация его страны надеялась на то, что на нынешней сессии будет достигнут консенсус; нынешний текст пред-

ставляет собой наилучший из возможных компромиссов. Предложенная поправка была отклонена; к сожалению, несмотря на этот факт, будет проводиться голосование по проекту резолюции в целом. Делегация его страны будет голосовать за проект резолюции.

62. *По просьбе делегации Узбекистана по проекту резолюции [A/C.3/71/L.38/Rev.1](#) проводится голосование, заносимое в отчет о заседании.*

*Голосовали за:*

Австралия, Австрия, Албания, Андорра, Антигуа и Барбуда, Аргентина, Армения, Багамские Острова, Барбадос, Белиз, Бельгия, Болгария, Боливия (Многонациональное Государство), Босния и Герцеговина, Бразилия, Бутан, бывшая югославская Республика Македония, Венгрия, Венесуэла (Боливарианская Республика), Габон, Гаити, Гватемала, Германия, Гондурас, Греция, Грузия, Дания, Доминиканская Республика, Индия, Ирландия, Исландия, Испания, Италия, Кабо-Верде, Камбоджа, Канада, Кипр, Кирибати, Колумбия, Коста-Рика, Куба, Латвия, Либерия, Ливан, Литва, Лихтенштейн, Люксембург, Маврикий, Малави, Мальта, Маршалловы Острова, Мексика, Микронезия (Федеративные Штаты), Монако, Монголия, Мьянма, Науру, Непал, Нидерланды, Никарагуа, Новая Зеландия, Норвегия, Палау, Панама, Парагвай, Перу, Польша, Португалия, Республика Корея, Республика Молдова, Румыния, Сальвадор, Самоа, Сан-Марино, Сейшельские Острова, Сербия, Сингапур, Словакия, Словения, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Соединенные Штаты Америки, Таиланд, Тимор-Лешти, Того, Тринидад и Тобаго, Тунис, Туркменистан, Турция, Украина, Уругвай, Фиджи, Филиппины, Финляндия, Франция, Хорватия, Черногория, Чехия, Чили, Швейцария, Швеция, Шри-Ланка, Эквадор, Эстония, Южная Африка, Ямайка, Япония.

*Голосовали против:*

Никто не голосовал против.

*Воздержались:*

Азербайджан, Алжир, Ангола, Афганистан, Бангладеш, Бахрейн, Беларусь, Бенин, Ботсвана, Бруней-Даруссалам, Бурунди, Вьетнам,

Гайана, Гана, Гвинея-Бисау, Джибути, Египет, Замбия, Зимбабве, Израиль, Индонезия, Иордания, Ирак, Иран (Исламская Республика), Йемен, Казахстан, Камерун, Катар, Кения, Китай, Коморские Острова, Конго, Корейская Народно-Демократическая Республика, Кот-д'Ивуар, Кувейт, Кыргызстан, Лаосская Народно-Демократическая Республика, Лесото, Ливия, Мавритания, Мадагаскар, Малайзия, Мали, Мальдивские Острова, Марокко, Мозамбик, Намибия, Нигер, Нигерия, Объединенная Республика Танзания, Объединенные Арабские Эмираты, Оман, Пакистан, Российская Федерация, Руанда, Саудовская Аравия, Свазиленд, Сенегал, Сирийская Арабская Республика, Судан, Суринам, Таджикистан, Тонга, Уганда, Узбекистан, Чад, Эритрея, Эфиопия, Южный Судан.

63. *106 голосами при 69 воздержавшихся, при том, что никто не голосовал против, проект резолюции A/C.3/71/L.38/Rev.1 принимается.*

64. **Г-жа Мозолина** (Российская Федерация) говорит, что делегация ее страны разделяет многие положения, направленные на искоренение практики внесудебных, суммарных или произвольных убийств, нарушающей основополагающие права и свободы человека, включая право на жизнь. Вместе с тем делегация ее страны воздержалась при голосовании, поскольку несколько положений данного проекта резолюции вызывают серьезные нарекания.

65. Во-первых, делегация ее страны не может согласиться со стремлением навязать всем государствам-членам в качестве одного из источников международного права Римский статут Международного уголовного суда (МУС), поскольку этот договор не имеет универсального характера. Во-вторых, в данном проекте резолюции содержатся излишне оптимистичные формулировки о деятельности МУС, представляющие собой устаревшие пассажи, эхо первых лет после учреждения Суда, когда международное сообщество возлагало на него большие надежды. С тех пор различными органами, включая Генеральную Ассамблею и Совет Безопасности Организации Объединенных Наций, отмечалось, что работа Суда является неэффективной и односторонней. Показателен тот факт, что за 14 лет своей работы он вынес всего четыре приго-

вора, израсходовав при этом более миллиарда долларов США. Начавшийся в последнее время процесс отказа государств от сотрудничества с Судом является наглядным подтверждением системного кризиса в его работе. В-третьих, делегация ее страны выступает против искусственного выделения неких уязвимых групп населения, которым необходимо уделять особое внимание в рамках борьбы с внесудебными убийствами. В-четвертых, оратор не согласна с фактическим приравниванием смертной казни к произвольному лишению жизни. И наконец, оратор считает необоснованным превращение темы «Женщины, мир и безопасность» в одно из основных направлений деятельности по защите гражданского населения.

66. **Г-н Мохамед** (Судан) говорит, что делегация его страны воздержалась при голосовании по данному проекту резолюции, поскольку в нем содержится ссылка на спорные понятия, в отношении которых отсутствует международно-правовой консенсус, а именно понятия сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Эти понятия не рассматриваются ни в одном из международных договоров о правах человека, и Судан выступает решительно против их включения в данный проект резолюции, поскольку это противоречит основным принципам прав человека и подрывает принцип уважения общественных норм и культуры других государств. Кроме того, делегация его страны желает полностью отмежеваться от пятнадцатого пункта преамбулы и пункта 11 проекта резолюции и выступает решительно против содержащихся в этих пунктах ссылок на Международный уголовный суд, который не обладает юрисдикцией для рассмотрения вопросов прав человека в государствах-членах, не являющихся участниками Римского статута. По сути, Суд обладает юрисдикцией в отношении лишь 40 процентов человечества и поэтому не может выступать в качестве универсального трибунала по правам человека. Более того, у многих государств-членов возникают серьезные сомнения по поводу нейтральности и объективности Суда, который превратился в политический инструмент защиты узких политических интересов.

67. **Г-н Дэвис** (Ямайка) говорит, что правительство его страны осуждает все формы внесудебных, суммарных или произвольных казней и поддерживает усилия по борьбе с подобными действиями на

национальном, региональном и международном уровнях. Данный проект резолюции имеет большое значение, поскольку он направлен на борьбу с безнаказанностью и нарушением основных прав. Поэтому делегация его страны проголосовала за проект резолюции в целом.

68. Тем не менее у делегации его страны имеются оговорки в отношении одиннадцатого пункта преамбулы и пункта 5, из формулировок которых следует, что применение смертной казни автоматически приравнивается к внесудебным, суммарным или произвольным казням. Кроме того, неуместно давать указания конкретным государствам, в которых сохраняется смертная казнь (что, например, делается в пункте 5), поскольку ликвидация внесудебных, суммарных и произвольных казней является обязанностью всех государств. Смертная казнь не является произвольной и не противоречит национальному законодательству или международному праву; она применяется в рамках надлежащих национальных правовых процедур и допускается международным правом.

69. Оговорки делегации его страны в отношении пункта 6(b) не ограничиваются вопросом сексуальной ориентации и гендерной идентичности. Данный пункт следует воспринимать целостно; используемые в нем формулировки являются тяжеловесными, а содержащийся в нем чрезмерно длинный перечень категорий не является полным. Следовало бы уделить больше внимания задаче предотвращения дискриминации в отношении всех уязвимых лиц, поскольку этот общий принцип мог бы получить всеобщую поддержку. Делегация его страны надеется, что в будущем авторы рассмотрят возможность включения более общей ссылки на все уязвимые группы без различий.

70. **Г-жа Мендельсон** (Соединенные Штаты Америки) говорит, что делегация ее страны приветствует тот факт, что в проекте резолюции уделяется особое внимание вопросам гендерного равенства и доступа к правосудию. В соответствии со своими международными обязательствами все государства должны бороться с любыми внесудебными убийствами, в том числе путем наказания виновных и расследования предполагаемых случаев таких убийств. Делегация ее страны решительно поддерживает содержащиеся в резолюции формулировки,

осуждающие внесудебные, суммарные или произвольные казни, направленные против представитель уязвимых групп, в частности лесбиянок, гомосексуалистов, бисексуалов, трансгендеров и интерсексуалов. Страны, в которых применяется смертная казнь, должны соблюдать свои международные обязательства, в том числе касающиеся гарантий справедливого судебного разбирательства, и назначать соответствующую меру наказания только за самые тяжкие преступления.

71. Важно помнить о том, что совершаемые представителями властей незаконные убийства подпадают под действие двух сводов правовых норм: международного права прав человека и международного гуманитарного права. Крайне сложно определить, какие правовые нормы применимы к тем или иным действиям властей во время вооруженного конфликта. Тем не менее во время вооруженного конфликта применяются нормы международного гуманитарного права, которые, таким образом, выступают в качестве свода правовых норм, применимых в отношении военных действий и защиты жертв войны; этими соображениями делегация ее страны руководствуется и при толковании данного текста.

72. **Г-жа Тан** (Сингапур), выступая по мотивам голосования, вновь заявляет, что смертная казнь в тех случаях, когда она применяется с соблюдением надлежащих правовых процедур, не запрещена международным правом и что эту меру не следует относить к той же категории, что и внесудебные, суммарные и произвольные казни. В этой связи делегация ее страны не поддерживает выводы доклада Специального докладчика по вопросу о внесудебных казнях, казнях без надлежащего судебного разбирательства или произвольных казнях, в котором он ошибочно приравнивает смертную казнь к таким казням. Ранее в ходе интерактивного диалога со Специальным докладчиком делегация ее страны уже заявляла о своей обеспокоенности по поводу этого доклада.

73. **Г-жа Ндайшимийе** (Бурунди) говорит, что делегация ее страны намеревалась проголосовать против данного проекта резолюции, а не за него.

**Пункт 106 повестки дня: Предупреждение преступности и уголовное правосудие**  
(продолжение) ([A/C.3/71/L.12/Rev.1](#))

*Проект резолюции [A/C.3/71/L.12/Rev.1](#): Укрепление программы Организации Объединенных Наций в области предупреждения преступности и уголовного правосудия, в особенности ее потенциала в сфере технического сотрудничества*

74. **Г-н Хан** (секретарь Комитета), представляя заявление о последствиях для бюджета по программам, подготовленное в соответствии с правилом 153 правил процедуры Генеральной Ассамблеи, говорит, что принятие данного проекта не повлечет за собой последствий для бюджета по программам. В соответствии с положениями пункта 34 документа [A/C.3/71/L.12/Rev.1](#) Генеральная Ассамблея настоятельно призывает Управление Организации Объединенных Наций по наркотикам и преступности и далее оказывать государствам-членам техническую помощь в борьбе с отмыванием денег и финансированием терроризма в рамках Глобальной программы борьбы с отмыванием денег, доходами от преступной деятельности и финансированием терроризма. Как предполагается, для осуществления в рамках программы необходимых мероприятий, направленных на оказание государствам-членам поддержки в разработке политики, укреплении институционального потенциала и повышении осведомленности общественности по вопросам борьбы с отмыванием денег и финансированием терроризма, потребуются внебюджетные ресурсы в объеме 6 100 000 долл. США в год. Соответствующие мероприятия будут осуществляться при условии выделения указанных внебюджетных ресурсов; таким образом, принятие проекта резолюции [A/C.3/71/L.12/Rev.1](#) не повлечет за собой каких-либо финансовых последствий для бюджета по программам.

*Заседание закрывается в 12 ч. 00 м.*